

له ژیر چاوه د پیری به پیر

**نیچیرقان بارزانی**

سه رۆکی حکومه تی هه ریمی کوردستان و

به سه ره رشتیی وه زاره تی روشنییری

فیستیقالی شاعیری گه وره ی کورد

**به هوی**

له شاری هه ولیری پایه ته ختی هه ریمی کوردستان

له رۆزانی ۲۸-۳۰ ئاب ۱۵۲۰۰۱ سازدرا

**بەجەق ھەر جەق، بەناجەق ناھەقەم وتووود لە رۆژی بووم  
ودگومەنصور ئەگەر بيشمکوزن، ناکەم لە جەق لادەم  
مەھوی**

وتەى بەرپىز نىچىرقان بارزانى سەرۆكى حكومەتى ھەرىمى كوردستان  
لە رۆژى دەست پىكردنى فېستىقالى مەھوى لە ھەولپىر  
رۆژى ۲۸ ئاب ۲۰۰۱

### بەناوى ھوا

بەپىزان نووسەران و پروناكبيران و مامۆستايانى كورد  
بەپىزان ميانانى كە لە دوورەو تەشريفیان ھېتاو ھەولپىر بەخېر بېن.  
سلاوتان لى بى و بەخېرھانتان دەكەم، بۆ ئامادەبوونتان لەم فېستىقالە رۆشنپىرپىدەدا كە  
يادى كەلە شاعىرپىكى ناسراوى كوردە. ئەو شاعىرەى كە يەكپىكە لە لوتكە ديار و ناودارەكانى  
شىعەرى كلاسىكى كوردى و، ئەوېش (مەھوى) يە.

مايەى خۆشھالىپىيەكى گەورەپە بۆمان، ئەمىرۆ شارەكانى كوردستان بەتايپەتى ھەولپىرى  
پايەتەخت ئەم جۆرە چالاكپىيە رۆشنپىرپىيانە بەخۆو دەگرن و لە ئامىزبان دەگرن. نووسەر و  
مامۆستا و شارەزايانى كورد لە دوور و نزىكەو، لە دەروو و ناوھەى كوردستانەو ھاتوون و  
بەشدارى لەم چالاكپىيەدا دەكەن، ئەمىرۆ وا خەونى گەورەى خانى و نالى و حاجى قادر و مەھوى  
دېتە دى و، زمان و ئەدەب و ھونەرى كوردى لەسەر خاكى ولاتى خۆياندا پىزان لى دەگىرئ و بە  
ئازادى گەشەيان پى دەدرئ.

لەم دەرفەتە بچووكەدا، ھەز دەكەم وتەپەكى كورت ئاراستەى پروناكبير و پىسپۆر و شارەزايانى  
كوردستان بكەم: ئەو ئەركەى ئەمىرۆ لە ئەستۆى ئىتووداپە ئەركىپىكە يەكجار گەورەپە و لە ئەركى  
سەرشانى ئىمە كەمتر نىپە، دۆزى كورد تەنبا دۆزىكى سىياسى نىپە كە ئەركى سەرشانى حزب و  
سەركردە سىياسىپەكان بېت. بەلكو دۆزىكى كۆلتوورى و زمانەوانى و پروناكپىرپىشە. ئەوھى  
ئەمىرۆ لە بوارى رۆشنپىرى و ھونەرىپەو لە كوردستان پروودەدات، ئىسپاتى دەكات كە مىللەتى  
ئىمە خاوەنى فەرھەنگ و ئەدەبىيات و زمانى سەرىخۆى خۆپەتى و ھىچى لە گەلانى تر كەمتر  
نىپە.

بەشىك لە مەملانەى كورد و نەيارانى، برىتپىپە لە مەملانەى فەرھەنگى و رۆشنپىرى.  
ئەگەرىپتو ئىمە پەرە بە بارى كۆلتوورى و فەرھەنگىمان بەدەپن ئەوا دەتوانن زباتر و زووتر لە  
پىزى گەلان نىك بىپنەو. دەپى لە بىرمان بى كە داپەلۆگى كۆلتوورى يەكپىكە لە كەنالەكانى  
ناساندنى كورد بەمىللەتانى دوور و نىك. ئىمە زۆر پىوستىمان بەپىشخستنى ئەم بوارە ھەپە

و ئەمەش ئەركىتكە لە ئەستۆ ئىبەدى بەرپىزدايە .

ئىمە دەتوانىن لەناو گەلانى دراوسىدا شانازى بەزۆر پەرمى كۆلتووريمان بگەين كه بەكىك لەم پەمزانە (مەحوى) يە . وەك چۆن شانازى بەرپەمزهكانى ترى وەك : فەقى تەيران و بابەتاهير و مەلای جزيرى و ئەحمەدى خانى و نالى و حاجى و ئەسىرى و گۆران و پيرەميرديش دەكەين . مەحوى ، شاعير و مەتەسەوف و عارفى سەردەمى خۆى بوو ، بە چەكى بىر و قەلەم بەرەو پرووى زۆرداران و چەوسىنەران بوو تەو . ئەمەش لەسەرتاپاي ديوانى مەحويدا هەستى پى دەكرى .

زۆر جىگەى شانازىيە كه شىعر و ئەدەبىياتى كوردى لە هەموو سەردەمىكدا لە سەنگەرى مەزلووم و بەشخوراواندا بوو . زانايانى كورد بەرەوروى زالم و داگيركەران بوونەتەو و پىزى گەلى خۆيان بەرنەداو . ئەمە يەكىتكە لە پروو گەشەكانى ميللەتى ئىمە و شانازى پى دەكەين .

نەوى ئەمىرۆى كوردستان ، زۆرى پىتويست بەناسىنى مپىزوو و ئەدەبىيات و شارەزابوون لە داب و نەرىت و پابردووى خۆبەتى . پىتويستە لە كوردستاندا نەو بەهەكى وشيار بەبىرى نەتەو بەى و پۆشنىبىرى نەتەو بەى پى بگەين . ئەم ئەركە تەنيا بەداوودەزگاكاني حكومەت هەلناسوورپ و ، دەبى لەم بارەبەو پووناكبىر و زانايانى كورد هاوكارىبەكى تەواو بگەن . پىتويستە هەنگاوهكافمان فراوانتر و خىراتر بى و كۆر و كۆنگرە و فېستىقالەكان زياتر و فراوانترىن .

ئىمە وەكو حكومەتى هەرىمى كوردستان ، پشتىوانيمان بۆ بزوتنەوى پۆشنىبىرى و بەستنى ئەم جۆرە يادانە و هەر جموجۆلىكى هونەرى ، پشتىوانىبەكى بى سنوورە . دەبى لە ساىه ئازادى دەسەلاتى حكومەتى هەرىمى كوردستاندا هەموو خەونەكانى پووناكبىراني كورد بىنەدى .

دوو بارە بەخىرەتەنى هەموو لايەكتان دەكەم . بەتايبەتيش ئەوانەى ئەركيان كيشاوه و لە شوپىنى دوورەو هاتوون . هيوادارم فېستىقالەكەتان سەركەوتووبى . زۆر سوپاس .



مهلا محهمه‌دی مهلا عوسمانی بالخی

**مه‌جوی**

۱۹۰۶-۱۸۳۰

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی



زنجیره ی روشنیبری

\*

**خاوه‌نی شیمتیاز: شهوکه‌ت شیخ یه‌زدین**

**سه‌رنووسه‌ر: به‌دران شه‌همه‌د شه‌یب**

\*\*\*

ناوونیشان:

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی نارس، گه‌ره‌کی راپه‌رین، هه‌ولتیر

س. پ. ژماره: ۱

## دیارم دهیری عیشقه

دیارم دهیری عیشقه، جی به سووتن بی لهوی ده گرم  
که من مشتی چل و چیتوم، به چی بم، که لکی کی ده گرم  
نه گه بیه دامه نی دهستی دوعا، جا ده به خاکی ری  
طه ریه ی گوشه گیری به رده دم، نه مجاره ری ده گرم  
که دادی به ئسی خوم برده لا، نه عارفه توند بوو  
وتی ئاخر سبه یینی جه ژنه، خوینی توله پی ده گرم  
له روو سووری عیبادهت لام و روو زردی خه جالتهت مام  
به ناوی سیوی ناوم باغه وان و، من به هی ده گرم  
له سه رخو چوونه، شه یدا بوونه، قور پیوانه، سووتانه  
هه تا مردن، مه به بهت ئیشی زوره، ریزی لی ده گرم  
چ شوخه ئاگرم تی به رده دات و پیتم ده لی: یا شیخ!  
به خاشاکی دهوت شوعله، عه صامه دهستی پی ده گرم  
که سینه ی ریشمی به و تیغی نازه نه نجن نه نجن کرد  
وتی: په ژه سورده یه نه لاله زاره، ناوی تی ده گرم  
له پاداشتی قسه ی سه ردا هه مه ئاه و هه ناسه ی گه رم  
که سه شیستانه به ردم تیگری، من به رقی تی ده گرم  
شوکر هوشیاره «مه حوی»، تیده گا دنیا خه راباته  
که به دمه سستی بکا نه هلی، خراپه ی بوچی لی ده گرم!

به هوی

ناوی کتیب: مه حوی - به شیک له بابه ته کانی فیستیقالی مه حوی - ههولیر ۲۸-۳۰ ئاب  
۲۰۰۱  
دانانی: ژماره یهک لیکۆله وه و نووسهران  
بلاوکراوهی ئاراس- ژماره: ۸۸  
دهرهینانی هونهری: به دران ئه حمده حه بیب  
به رگ: شکار عه فان نه قشبه ندی  
نووسینی سه ر به رگ: خو شنووس محه مده زاده  
پیت لیدان و سه ر به رشتی: ئه میر داوود  
هه له گری: ئه میر داوود + شپرزاد فه قتی ئیسماعیل  
سه ر به رشتیبی چاپ: ئاورد حمان مه حمود  
چاپی یه که م - چاپخانه ی وه زاره تی په روه رده، ههولیر- ۲۰۰۱  
له کتیبخانه ی به رتیه به رایه تی گشتیبی رو شنیبیری و هونه ر له ههولیر ژماره (۳۸۵) ی سالی  
۲۰۰۱ ی دراوه تی



# مه حوی

به شیک له بابه ته کانی فیستیقالی مه حوی

هه ولیر ۲۸-۳۰ ئاب ۲۰۰۱

## بەسەرچووم

بەپپىر ئەو ماھەو چووم و بەسەر چووم  
پەرى بوو، ئەو نەبوو، شەو بوو، بەسەرچووم  
تەلئى نىرگىسم و باغى حىرەتم پى...  
بەفەر ھات و وەكو گول زوو بەسەرچووم  
گلەى پىشم لەسەر سەر ھەم بوو بار  
كە دىيى من دولبەرم بەرەم ھات و بەسەرچووم  
دەزانم بادىيەى عىشقى خەطرناك  
كەچى ھەر چووم، ئەگەر مام و ئەگەر چووم  
لە حىنى نەزەى رۆحا، رۆحى عاشق  
وتى: ئۆخەى لە مېحنەتخانى دەرچووم  
بە ئۆغرىكردنى، من بوومە قەقنەس  
كە ئەو چوو بۆسەفەر، من بۆسەقەر چووم  
وتى: قەت وا مەيە، من واو ھەر دىم  
نەھات ئەو وا قەت و، من واو ھەر چووم  
شوكور موورم بوو پامالى مېرى  
بەبى نامى ژيام و نامەو ھەر چووم  
غەمى قاتلمە «مەھوى»! مونفەعيل ما  
لە ھەشرا كفى خوتناوى بەبەر چووم

**مەھوى**

## نهم دەستپېشخه رېښه پېرۆزه پېتوېسته بهرز رابگيريت

### دکتور عەبدوللا ناگيرين

دېمەنى پرووداوه تراژيدياييېه کانی کوردستاني خاپوور و کاولکراوی بهر له راپهرينى جه ماوه رېي به هاری ناداری ۱۹۹۱ و چه وساندنه وهی کورد و دهر به ده رکردنی له سەر مال و زیدی خوئی و ته نانه ت به مە به سستی «ته رحیل و ته بعيس و ته عرب» سامناکترین شیتوازی فه وتان دنی میلله تیک به کارهیترا و، کوشنده ترین نامیر و چه کی کۆکۆژی قه دهغه کراوی سهرده می به رامیه به کارهیترا، ئا ئه و حاله؛ وای له خه لکانی وره ته پیسو و پرووخوا کرد؛ بلین: تازه کورد چۆکی داداوه و ناتوانیت، خوئی له بهردهم چه رخی که چ رهفتار راپسکینتی و دهستی لی بشۆن!.. که چی راستی و واقیعی ئاینده پیچه وانهی سه لماند و نه ته وهی کورد بهر له راپه رین به گشتی و دواي راپه رین به تاییه تی؟ له سای هژشیری و بیر فراوانی و توانای که م وینه ی دلسۆزانیه وه؟ توانی خوئی له بهردهم ته وژمی په لاماری له ناو بردن و ره شه باي مه رگدا بگريت و له ناوه وه و دهره وهی کوردستاندا پیشکه وتنی ئه وتۆ به خوئیه وه ببینی؛ مایه ی دلخۆشی بی.

راسته تازه ترین شوړشی زانستی سهردهم؛ شوړشی ئال و گوړی زانیاری و داهیتانی ئه و بهر هه مه نوئی و زانستانه ن؛ که م که س به عه قلیدا ئه هات وه ک سه ته لایه ت و فاکس و ته له فۆنی جیهانی و ئه نته رنیت و کۆمپیوته ر.

به لام به کارهیتانی ئه و نامیره داهیتراوانه پتوېستییان به زه مینه خوشرکدن و توانا و عه قلی کراوه ی مروث هه یه، ده نا به ته نیا له ژوو ریکدا دابنرین هیچ رۆلنیک نابین و که لکیان لی وه رناگيريت و نامیریکي ساردوسر دهر ئه چن.. توانا و عه قلی به کارهیتان و جوړی که لک وه رگرتن مه رجیکي سهره کییه، بۆ سه رخستنی ئه و نامیره نوئییه داهیتراوانه له هه مان کاتیشدا، ئه و دیارده به نیشانه ی به رده وامی شوړشه زانستییه که ئه گه ینیت.

وه زاره تی روئشبییری حکوومه تی هه ریمی کوردستان بریاری دا رۆژی سن شه مه ۲۰۰۱/۸/۲۸ فیستیقالیک بۆ مه حویبی شاعیر له شاری هه ولیر ساز بکات... رۆژی ۲۰۰۱/۸/۲۱ واته هه فته یه ک بهر له سازدانی فیستیقاله که، سهردانی ده زگای ناراسی خو شه ویست و برای دلسۆزمان کاکه «به دران ئه حمه د» م کرد... له جوړ و چۆنیه تیی سازدانی فیستیقاله که و کۆسپ و ته گه ره ی به رده م چاپکردنی با به ته کان وه ک «ملزمه» نه ک کتیب دواين، چونکه دهره فته له به رده مدا نه ماوه و ته نیا هه فته یه که... کاکه به دران به پرویه کی گه ش و وره یه کی بهرز و پروا به خو کردنه وه، پیشوازی له سه رخستنی فیستیقاله که کرد و گفتی چاپکردنی تیکرای با به ته کانی فیستیقاله که ی له کتیبیکي سهر به خو دا... ئه مه ش

دهستپيشخه ريبه كى نوٲى سه رده مانه يه له بو ار و دنباى چاپ و چاپه مه نيدا به تا يبه ت به نسبه ت بارودخى ئيستى كورد و هه ژارى و دوور ده سستى له مه لبه ندى زانسته پيشكه و تووه كانى دنيا . به راستى ئه م ديارده كه م و ٲنه يه ، سه لماندى رۆل هى كورد يش هوشيار و به توانا و ، خاوه نى عه قله تىكى پيشكه و تووى سه رده مانه يه و نه ته وهى كورد يش وه ك هه موو ميلله تانى سه ربه خۆى سه ر رووى ئه م زه مينه شباوى ئه وه يه ؛ مافى ره واى خۆى هه بٲت و گيانى سه ربه خۆى خۆى به رٲوه به رٲت .

ده سستخۆشى له هه موو كار و دا هٲنانى كى به كه ئك و نوٲى و ئافه رين بو ئه و عه قله كراوانه ي به هيوايه كى گه ش وره و متمانه به خۆ كرده وه با وه ش به ئاينده دا ئه كه ن .